

Nr. 021 Jahrgang 08 - 2012



Unsere neue Standarte



Our New Standard

Auch diese Firma bekundet langjährige Tradition



ZDENKO DWORAK GES.M.B.H.

















Übersiedlungen In- und Ausland, Containertransporte von und nach Übersee

INTERNATIONALE SPEDITION MÖBELTRANSPORTE - INTERNATIONAL REMOVALS A-1110 WIEN, SCHEMMERLSTRASSE 72

TELEFON: +43 1 769 93 63

FAX: +43 1 769 93 55

Internet: www.zdenkodworak.at E-Mail: office@zdenkodworak.at

ZDENKO DWORAK GES.M.B.H. ein Partner der UEWHG



Segnung der Standarte — Blessing of Our New Standard

AVISO

Segnung der neuen UEWHG-Standarte

Das Präsidium der UEWHG weist darauf hin, dass die feierliche Segnung der neuen UEWHG-Standarte im Rahmen einer Festmesse am

Samstag, 5. Mai 2012 um 10.00 Uhr in der Michaelerkirche Michaelerplatz 1010 WIEN – Österreich

zur Durchführung gelangt.

Als Patin für die neue UEWHG-Standarte konnte

I.K.&K.H. Erzherzogin Dr. Walburga Maria Habsburg-Douglas
gewonnen werden.

Im Zuge dieses Festaktes werden UEWHG-Auszeichnungen an Militärpersonen, die der UEWHG immer wieder ihre Unterstützung angedeihen lassen, verliehen werden.

Die Mitgliedsgruppen der UEWHG werden hiermit ersucht, an dieser feierlichen Zeremonie mit einem Fahnen- bzw. mit einem Standartentrupp teilzunehmen.

ANNOUNCEMENT

Blessing of the new UEHMG Standard

The Presidium of the UEHMG informs you herewith that the solemn blessing of the new UEHMG standard will take place during a church celebration on

Saturday, 05 May 2012 at 10.00 a.m. in the Michaelerkirche Michaelerplatz
1010 VIENNA – Austria

Archduchess Walburga Maria Habsburg-Douglas

has kindly consented to be the Patron of the new UEHMG Standard.

UEHMG awards to military personnel who have always bestowed their support on the UEHMG will be made during this ceremony.

Member Groups of the UEHMG are hereby requested to participate with flags and standards in this church celebration.



UEWHG-Auszeichnungen an Persönlichkeiten

aus den Bereichen Diplomatie, Politik, Wirtschaft und Militär

Am 25. Jänner 2012 hatte das Präsidium der UEWHG die große Freude und Ehre, an Persönlichkeiten aus den Bereichen Diplomatie, Politik, Wirtschaft und Militär, die sich besondere Verdienste für ihre Unterstützung der UEWHG erworben haben, Auszeichnungen zu verleihen.

Die festliche Zeremonie, unter großer Beteiligung von Abordnungen österreichischer Mitgliedsgruppen sowie des extra aus Deutschland angereisten Medienoffiziers der UEWHG, Major i.TR. Hans Härtl mit Gattin Erika, konnte im Garnisonskasino der Maria Theresien-Kaserne und unter Einbindung eines Bläserquartetts der Gardemusik durchgeführt werden.

In diesem Zusammenhang muss dem Militärkommando Wien wieder einmal der aufrichtige Dank für die Zurverfügungstellung der Räumlichkeiten und für die Unterstützung dieses würdigen Festaktes ausgesprochen werden. Dabei konnte wieder einmal die ausgezeichnete Kooperation zwischen dem österreichischen Bundesheer, in diesem Fall zwischen dem Militärkommando Wien und der UEWHG, dokumentiert werden.

Nachstehende Persönlichkeiten wurden mit einer UEWHG-Auszeichnung bedacht:

Das "Große Goldenen Ehrenzeichen" erhielten

S.E. Max Turnauer, Botschafter des Souveränen Malteser Ritterordens im Fürstentum Liechtenstein sowie

Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer, Abgeordneter zum Nationalrat und Vorsitzender des parlamentarischen Verteidigungsausschusses.

Das "Goldene Ehrenzeichen" erhielt

Brigadier Mag. Erwin Hameseder, Generaldirektor der Raiffeisen-Holding Niederösterreich-Wien.

Das "Ehrenzeichen" erhielt

Ministerialrat Mag. Dr. Matthias Hoy, Leiter Referat Militärhistorie im Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport sowie

Vizeleutnant i.R. Prof. Walter Schwarz, vormals Referent für Ordenskunde im Heeresgeschichtliches Museum in Wien.

Das "Große Verdienstzeichen" erhielt

Oberst Mag. Bernhard Heher, Militärmusik-Chef des österreichischen Bundesheeres sowie

Oberstleutnant Michael Rauscher, Leiter Militärisches Protokoll im Militärkommando Wien.

Das "Verdienstzeichen" erhielt

Vizeleutnant Josef Glanz, Militärisches Protokoll / Gardebataillon Wien.

Es darf nochmals darauf hingewiesen werden, dass alle UEWHG-Auszeichnungen seitens des Bundesministeriums für Landesverteidigung und Sport anerkannt sind und daher zur militärischen Uniform getra-

gen werden dürfen.

Im Anschluss an den Festakt wurden die Ausgezeichneten bzw. die anwesenden Ehrengäste und Abordnungen der Traditionsverbände durch das Präsidium der UEWHG zu einem Buffet-Empfang gebeten, bei dem die Gelegenheit zu einem intensiven Informationsaustausch gegeben war.

Rittmeister Michael Islinger, Generalsekretär UEWHG

Text: Rittmeister Michael Islinger Fotos: Margit Jellitsch



 $1 - Einleitende \ Worte \ durch \ Oberst \ i.TR. \ Peter \ Pritz \ - Introductory \ words \ \ by \ Colonel \ i.TR. \ Peter \ Pritz$



Presentation of UEHMG Awards to Individuals

from the areas of Diplomacy, Politics, Economy and the Military

On 25 January 2012 the Presidium of the UEHMG had the honour and great pleasure to present awards to personalities from the fields of Diplomacy, Politics, Economy and the Military who have rendered special services in their support of the UEHMG.

The solemn ceremony, attended by a large number of delegations from Austrian Member Groups as well as the UEHMG Media Officer, Major i.TR Hans Härtl with his wife Erika, who had travelled from Germany specially for this occasion, took place in the Officers Mess of the Maria Theresia Barracks in Vienna with the accompaniment of a Brass Music Quartet from the Guard Battalion. In this context, our sincere thanks go once again to the Military Command Vienna for providing the facilities and support for this dignified celebration. The excellent cooperation between the Austrian Forces, in this case the Military Command Vienna, and the UEHMG could be documented once more.

The following individuals were honoured with an UEMHG award:

The **Grand Decoration of Honour in Gold** was awarded to

H.E. Max Turnauer, Ambassador of the Sovereign Maltese Order of Knighthood in the Principality of Liechtenstein, and

Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer, Member of Parliament and Chairman of the Parliamentary Defence

Committee.

The **Decoration of Honour in Gold**was awarded to

Brigadier Erwin Hameseder, Director General of the Raiffeisen-Holding Lower Austria-Vienna.

The **Decoration of Honour** was awarded to

Undersecretary
Dr. Matthias Hoy,
Head of the Military
History Department
in the Ministry of
Defence and Sport
in Vienna, and

Chief Warrant Officer (retd.) Prof. Walter Schwarz, formerly Official Advisor for Decorations and Medals in the Military History Museum in Vienna.

The **Grand Decoration of Merit** was awarded to

Colonel Bernhard Heher, Director of Music of the Austrian Armed Forces, and

Lieutenant Colonel Michael Rauscher, Head of the Military Protocol in the Military Command Vienna.

The **Decoration of Merit** was awarded to

Chief Warrant Officer Josef Glanz, Military Protocol, Guard Battalion Vienna.

It should be pointed out that all UEHMG awards are recognized by the Federal Ministry of Defence and Sport and may therefore be worn on military uniforms.

Following the ceremony, the awardees, the guests of honour and members of the traditional groups were invited by the Presidium of the UEMHG to a Buffet Reception, which provided the opportunity for an intensive exchange of information.

Captain (Cavalry) Michael Islinger, Secretary-General UEHMG

> Text: Rittmeister Michael Islinger Fotos: Margit Jellitsch



2 - Begrüßung durch Rittmeister Michael Islinger - Words of welcome by Captain (Cavalry) Michael Islinger





3 - Vorstellung der UEWHG durch den Präsidenten Introduction of the UEHMG by the President



4 - Bläserquartett der Gardemusik Brass Quartet of the Guard Battalion



5 - Verleihung an S.E. Botschafter Max Turnauer Presentation of award to H.E. Ambassador Max Turnauer



6 - Verleihung an NAbg. Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer Presentation of award to Peter Fichtenbauer, MP



7 - Verleihung an Generaldirektor Brigadier Mag. Erwin Hameseder Presentation of award to Director General Brigadier Erwin Hameseder



8 - Verleihung an Ministerialrat Mag. Dr. Matthias Hoy Presentation of award to Undersecretary Matthias Hoy





9 - Verleihung an Vizeleutnant i.R. Prof. Walter A. Schwarz Presentation of award to Chief Warrant Officer (retd.) Prof. W. A. Schwarz



10 - Verleihung an Oberst Mag. Bernhard Heher Presentation of award to Colonel Bernhard Heher



11 - Verleihung an Oberstleutnant Michael Rauscher Presentation of award to Lieutenant-Colonel Michael Rauscher



12 - Verleihung an Vizeleutnant Josef Glanz Presentation of award to Chief Warrant Officer Josef Glanz



13 - Dankesworte v. NAbg. Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer Words of thanks by Brigadier Dr. Peter Fichtenbauer, MP



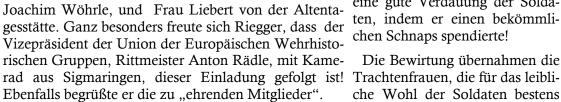
14 - Die Ausgezeichneten mit dem Präsidenten der UEWHG Awardees with the President of the UEWHG



Traditionspflege im alten Rathaus VS-Villingen

Die Hist. Bürgerwehr sowie die Villingen. Stadt-und Bürgerwehrmusik mit Spielmannszug treffen sich alljährlich am 1. Freitag im Dezember "ehrwürdigen alten Rathaussaal" zum traditionellen Käs-Brot und zur Wein Vesper.

Manfred Riegger, 1. Vorstand. Kommandant und Major, begrüßte die eingeladenen Gäste: Bürgermeister Rolf Fußhoeller, Stadtrat Ernst Reiser, Geschäftsführer des Spitalfonds Werner Echle, Zunftmeister der histo-Narrozunft rischen



Diese lange Tradition, auf die der Verein und die Stadt zu Recht stolz sein dürfen, wurde an diesem chen Art Rede und Antwort stand.

Bevor es zum Verzehr kam, wurde von Riegger die wieder in Erinnerung gebracht, dass jeder Soldat im tioneller Abend, zu dem die Gäste sehr gerne kamen. Dezember den Lohn einer "Maß Bier" erhalten soll. Die städt. Beteiligung belief sich auf 30 Gulden.

Kurt Breithaupt diese Urkunde ausgrub, wurde jener ran Molnar (Infanterie), Isidor Osterried (Miliz), Alea Brauch um Brot und Käse erweitert. (Freitag galt als u. Sina Probst (Trachten), Ewald Rudhardt (Trachten), fleischfreier Tag.)

So war es auch am Freitag, den 2. Dezember 2011 wieder so weit. Bürgermeister Fußhoeller übergab den Lohn der Stadt, in einem "Geldsäckel", in dem die Gulden gewichtsmäßig in Euro gewogen wurden, dem 1. Vorstand Manfred Riegger. Er sorgte ebenfalls für



eine gute Verdauung der Soldaten, indem er einen bekömmlichen Schnaps spendierte!

Die Bewirtung übernahmen die che Wohl der Soldaten bestens gesorgt hatten.

Anschließend hatte der 1. Vor-



Mit Dankesworten des 1. Vorstandes über die Bereitschwer vorlesbare Urkunde von 1812 verlesen und schaft der Aktivitäten im Jahre 2011, verging ein tradi-

Weitere Ehrungen:

10 Jahre: Friedrich Bettecken (Musik), Markus Färber Erst im Jahre 1974, als der damalige Kommandant (Stadtmusikdirektor), Frederick Häßler (Musik), Go-Kathrin Wöhrle (Trachten)

> 20 Jahre: Christa Faller (Trachten), Andreas Jaag (Infanterie), Lothar Weiß (Musik)

30 Jahre: Udo Gottschalk (Musik), Armin Kapp (Musik)

Text: Major i.TR. Manfred Riegger





Letter of Thanks from the Halvorsen Family

To Union of The European Historical Military Groups UEHMG

Att: President Helmut Eberl

My warmest thanks, to all who participated and helped my dear Kjell, when he was ill and left us in Sofia.

It was for us a shock and enormously huge loss.

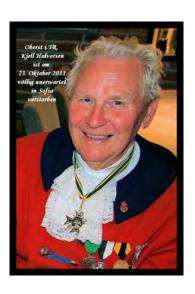
Thanks to President Helmut Eberl, his wife Gillian and Past President Stephan Mayer, who came to the funeral in Norway, with a beautiful wreath from UEHMG.

This was a great honor and highly appreciated from all us. I know that Kjell would be very grateful for your presence here in Norway.

We also want to express our thankfulness for all the great moments Kjell had with the Union.

With Kind Regards from

Turid Nygaard Halvorsen and the rest of the family.



Ab sofort können

Tischwimpel (inkl. Holzständer) und Krawatten mit dem Emblem der UEWHG durch Einzahlung von 25,- Euro je Artikel

oder ein Verbandsabzeichen, analog des militärischen Truppenkörperabzeichens,

durch Einzahlung von 5.- Euro auf das Bankkonto

Bank \\ustria

(BLZ 12000) - Konto-Nr.: 51445 746001

IBAN: AT 34 1200 0514 4574 6001 - BIC-Code: BKAUATWW und unter Angabe der vollständigen Adresse

beim

Generalsekretär Hauptmann i.TR. Michael Islinger Waldmüllerstr. 8, A-2102 Hagenbrunn E-Mail: Generalsekretaer@uewhg.eu

Tel.: +43-2262-672479 - Mobil: +43-2262-672479 bestellt werden.





Verbandsabzeichen analog dem militärischen Truppenkörperabzeichen (Größe 43 x 31 mm)



www.may-industrie.com



BSA, Enzyme, PVPP, Tannine, Hefen, Gärhilfen, Mostbehandlung,

Schönung & Stabilisierung,

Reinigungsmittel, Reinigungs- & Messtechnik, Durchflussmessung, Trocknungs- & Fördertechnik, ...

A-2380 Perchtoldsdorf • Waldmühlgasse 5 01/869 70 95 0 • info@mmay.at



Bürgerkorps Waidhofen an der Thaya

im Jahr 1980.

Aber auch heuer können die Kameraden auf ein sehr aktives Jahr 2011 zurückblicken. Erstmals wurden in diesem Jahr Frauen aufgenommen, welche als Marketenderinnen die ausrückenden Kameraden begleiten. Hierfür wurden eigens Trachten von einer Schneiderin entworfen und angefertigt. Voll Stolz konnte so Hptm i.TR. Wolfgang Tuider erstmals in der Waidhofner die ausrückende Truppe mit zwei ehrenhaften Damen anführen.

Die Hauptausrückung des Waldviertler Korps führte im Juli in das schöne Ötztal nach Sautens zum Ötztaler Bataillonstreffen. Hier konnte die Mannschaft mit zahlreichen Begleitern ein wunderbares Fest mit über 1000 weiteren Uniformierten erleben.

Weitere Highlights waren der 60. Geburtstag von Kommandant Erich Pichl, die Frühjahrsparade in Linz, das alljährliche Schützenkönigschießen und zahlreiche Ausrückungen in der Heimatstadt, wie die Traditionsausrückungen zu Fronleichnam, zu Allerheiligen oder dem gemeinsamen Maibaumaufstellen.

Neben der Erfüllung der Traditionspflege, der geistigen Landesverteidigung und der Kamerad-

Das privilegierte, uniformierte und bewaffnete Bür- schaftspflege engagiert sich das Korps auch in sozialen gerkorps zu Waidhofen an der Thaya feierte im Vor- Angelegenheiten. So wird z.B. ein Teil des Erlöses der jahr das 30-Jahr-Jubiläum seit der Wiedergründung Punschhütte unterstützungswürdigen Organisationen und hilfsbedürftigen Familien gespendet. Die Vereinstätigkeit reicht aber auch bis zur aktiven Mitgestaltung des Stadtbildes. Dank der guten Zusammenarbeit und der Unterstützung der Stadtgemeinde Waidhofen an der Thaya wurde dieses Jahr die Rückwand der Bühne im Stadtpark in den Vereinsfarben schwarz und gelb gestrichen.

Besonders erfreulich ist es, dass wieder zwei neue Partnerstadt Telc in Tschechien beim historischen Fest Kameraden gewonnen werden konnten. Mit deren neuem Wind und dem Engagement der "alt"eingesessenen Kameraden kann das Korps einer positiven Zukunft entgegenblicken.



Text: Michael Strohmeyer

Bruckner & Pruckner OG

Ihr Fotostudio, Fotofachgeschäft und Copy-Shop im Waldviertel

Raiffeisenpromenade 2, 3830 Waidhofen/Th.

Tel: 02842/52846 - Email: office@meinfoto.at







Wir geben Strom den richtigen Weg!

Als einses der größten Elektroinstallationsunternehmen in der Region Rhein/Main freuen wir uns auf Ihren Besuch unter

www.eab-rhein-main.de

EAB GmbH Rhein/Main - Admiral-Rosendahl-Straße 14 63263 Neu-Isenburg/Zeppelinheim Telefon 069/63390-0 - Telefax 069/63390-370 mail@eab-rhein-main.de



340 Jahre k.u.k. Dragonerregiment Kaiser Ferdinand No.4



Einladung

Im Jubiläumsjahr "Enns 800" – Enns, der ältesten Stadt Österreichs, wurde am 22. April 1212 die Stadtrechtsurkunde ausgestellt – feiern wir 340 Jahre k.u.k. Dragonerregiment Kaiser Ferdinand No. 4, welches 1672 als Kürassier-Regiment errichtet wurde.

Anlässlich des 340 Jahr Jubiläums veranstalten wir am

Freitag, 1. und Samstag, 2. Juni 2012

in Verbindung mit dem oberösterreichischen Landesgardefest ein

Europatrellen der

Garben-, Schützen- u. Trabitionsregimenter

Brauchtum - Tradition - Kultur

als musikalischer Freitag-Festakt-Abschluss wird von der Militärmusik Oberösterreich der "Große Österreichische Zapfenstreich" dargeboten.





Programmablauf:

Freitag: Ankunft der Teilnehmer bis 16.30 Uhr

ab 18.30 Uhr Sammeln, Formierung und Aufmarsch der Militärmusik mit Ehrenzug und der uniformierten Traditionsvereine (wie Kavallerie, Infanterie, Artillerie, Bürgergarden, Schützenverbände, ...) am Ennser Hauptplatz, Festakt mit Feldandacht und Fahnenbandweihe. Und zum Abschluss der "Große Österreichische Zapfenstreich" durch die Militärmusik OÖ.

<u>Samstag</u> Ganztags (ab 10.00 Uhr) Präsentation der Traditionsverbände auf der Papstwiese und am Ennser Hauptplatz, Reitvorführungen (wie Exercieren, Sprungquadrille, Reiten im Damensattel,), Stadtführungen und Ausstellung zur k.u.k. Zeit, historische Rot-Kreuzvorführung, Fußexercieren, Bis 16.30 Uhr Eintreffen Teilnehmer zum Landesgardefest. Ab 17.30 Uhr Sammeln, Formierung und Aufmarsch der Traditionsvereine am Hauptplatz, Festakt mit Feldandacht und Fahnenbandübergabe.

Das umfangreiche Angebot und Rahmenprogramm wird noch zum Abschluss des Landesgardefestes am Samstagabend mit einer inszenierten und visualisierten Aufführung der Enns Hymne zum Anlass 800 Jahre Stadtrechtsurkunde am historischen Ennser Hauptplatz einen weiteren Höhepunkt finden.

Wir ersuchen Sie recht herzlich, diesen Termin vorzumerken und freuen uns, wenn Sie den Jubiläumsanlass mit ihrer Präsenz bereichern und unterstützen.

- Jede gemeldete Fahnen-Abordnung erhält ein Fahnenband -

Nützen Sie auch die Anmeldemöglichkeit auf unserer Homepage <u>www.dragoner4.at</u>.

Informationen zu Parkplätzen und Nächtigungsmöglichkeiten finden Sie unter <u>www.enns.at</u>.

Wir können Ihnen auch eine besonders preisgünstige Möglichkeit der Nächtigung in Massenquartieren im Turnsaal einer nahe gelegenen Schule anbieten (Anmeldung aus org. Gründen erforderlich).

Anmeldung/Kontakt:

Rtm Werner Bittermann
Regimentscommandant Dragonerregiment No. 4
Tel.: +43 664 615 52 81
FAX: +43 50304 55 2444
A-4040 Linz, Freistächterstr. 284
email: dr4.post@dragoner4.at





Regiment of Swiss Infantry KALBERMATTEN (1694 - 1798)

News from Italy: The Regiment Kalbermatten has been one of the foreign infantry regiment serving the King of Sardinia.

Its name came from the Swiss Wallis familiy Kalbermatten, based in the city of Sion, that begun to furnish soldiers and officers to the Savoy dinastry in 1694. The Regiment, during its life, changed its name several

times, but it was always one of the most attached to the Crown. It took part to the most important battles of the Austrian and Polish Succession War, and the Seven Years war too, where it distiguished for bravery, perfect training and fidelity to King Charles Emanuel III. The Regiment strongly faced the enemy at the vey well known battle of the Assiette, 19th of july 1747: the 2nd and the 3rd battalions were lined up at the redoubts that defended the Gran Serin peak in the entrenched camp of the Assietta Ridge. These battalions held their positions against the right french column (19 july 1747).

Commanders of Regiment Kalbermatten under Charles Emman-

uel III were: Johan Rietman 21-12-1731; Bruno de Kalbermatten 24-5-1744; Melchior Franz Soutter 2-6-1762; Gregor de Kalbermatten 14-7-1768.

Uniform 1730-1750: Dark blue coat with white laces, yellow lining, cuffs and collar; blue waistcoat with white laces, blue breeches; white gaiters for fusiliers, black for grenadiers; six tinned buttons in ranks of two on each side of the coat, four on the cuffs; horizontal pockets; tricorne with dark blue cockade on the left

brim and white hem for fusiliers, bearskin cap for grenadiers.

Uniform 1750-1773 (only principal differences from the previous issue): dark blue coat, yellow lapels and collar; seven brassed buttons on lapels, one on the top and three ranks of two; tricorne with white hem and yellow and white pompon; bearskin cap with black

tail, white hem and white pompon.

Colonel's Colour: blue with black eagle in the centre, decorated with the Savoy's cross and overhanged by royal crown.

The nowadays Regiment Kalbermatten was born 3 years ago; it is part of the Association Armata del Duca of Turin and member of the Union of the European Military-Historical Groups. Thanks to contacts with the Kalbermatten family it has been possible to reconstruct with absolute fidelity the uniforms of the commander Colonel Bruno of Kalbermatten, his brother Gregoire and the regimental flag. With archive researches by members of the group and by

the military historian Giovanni Cerino Badone, the will of the colonel, quite a lot of information about the soldiers, commands and so on have been discovered.

The group is presently composed by 20 members: the colonel, the ensign, a seargent, the foot soldiers and the womans following the troops.

The group has even the artillery: a 4 lbs canon, copy of an original kept at the Artillery Museum of Turin, hand-made by the members of the group.







4. Kaiserball in Korneuburg — Ball der Traditionsregimenter

Am 25.2.2012 fand bereits zum 4. Mal der Kaiserball in Korneuburg statt. Nach nur wenigen Jahren haben uns Gäste und Freunde, aber auch Vertreter der Stadt Korneuburg versichert, dass es uns gelungen ist, eine Tradition aufzubauen. Dazu gehören vor allem die Traditionsregimenter, die uns den richtigen Rahmen mit den historischen Uniformen ermöglichen. Ich möchte hier nur einige nennen: IR 4 Hoch und Deutschmeister, IR 42 Herzog von Cumberland, IR 49 Freiherr von Hess, IR 84 Freiherr von Bolfras, Dragonerregiment Graf Pejacsevich, DR 3 König von Sachsen, DR 4 Kaiser Ferdinand, DR 6, DR 15, LUR 6, Nadasdy Husaren, RAD 2, Marineverband, Bürgerkorps Waidhofen etc.



Nochmals, diese Liste ist mit Sicherheit nicht vollständig, soll Ihnen nur die breite Beteilizeigen. gung Ebenfalls zur Tradition ist die Unterstützung durch die Stadt, namentlich durch Stadtrat Andreas Minnich, geworden. Vertreter

ÖBH, wie Generalmajor Karl Wendy, Generalmajor Schmidseder, Brigadier Fürstenhofer und viele mehr haben in den letzten Jahren uns die Ehre gegeben.

Im Jahr 2011 hat SKKH Erzherzog OTTO den Ehrenschutz übernommen und sein Sohn Erzherzog Karl v. Habsburg hat dies 2012 fortgeführt. Ulrike v. Habsburg ist vom 1. Ball an unser Gast und zum zweiten Mal durften wir Hertha und Sandor v. Habsburg begrüßen. Sie haben durch die Verleihung von Auszeichnungen der "Flamme des Friedens" an verdiente Personen uns ebenfalls ihre Wertschätzung gezeigt.

Die von allen geschätzte Musik aus der großen österreichischen Walzerzeit von Lanner und Strauss hat uns das Ballorchester des Gardebataillons hervorragend dargebracht, um Mitternacht erklingt alljährlich die Volkshymne und dann erfreut uns Kammersängerin Ulrike Steinsky und ihr Gatte Alois Haselbacher mit Operettenmelodien. Die danach folgende Quadrille unter unserem Tanzmeister Lt. i. TR Michael Thesak rundet das Programm ab und bringt viel Spaß für die Tänzer und Zuseher .

All das ergibt eine große Mischung von Eindrücken, die für die Gäste , egal ob uniformiert oder in zivil, einen schönen, interessanten Abend ausmachen. Viele, zivile Gäste kommen aus der näheren Umgebung, andere auch aus anderen Bundesländern, einige wenige aus unseren Nachbarländern wie Böhmen und Mähren, Slowakei, Ungarn und Slowenien.

Als Veranstalter werden die Pejacsevich Dragoner und das IR 49 Freiherr von Hess alles daransetzen auch im nächsten Jahr eine rauschende Ballnacht für Sie zu veranstalten.

Viribus Unitis

Text: Rittmeister Michael Islinger

Kommentar der Lokalpresse:

NACHGESCHENKT

Friedrich Doppelmair korneuburg.red@bezirksblaetter.at

Militärtradition ohne Nachgeschmack

Osterreichs geschichtliche Vergangenheit war nun einmal auch und lange Zeit eine Militärische und von einem starken Adel geprägte. Militärische Traditionalisten ob ihrer Leidenschaft als ewiggestrig oder "unverbesserlich" einzustufen ist jedenfalls falsch.

Und wer die vergangenen Sünden und Privilegien des damaligen Hochadels anprangert, sollte vieleicht einen Vergleich zu vielen der heutigen Politiker wagen.

Veranstaltungen wie der Kaiserball dienen natürlich in erster Linie zur Unterhaltung unter "Seinesgleichen", erinnern aber auch an Österreichs historische Entwicklung und Kultur. Solange ein Radetzkymarsch oder die Hoch- und Deutschmeister dem österreichischen Kulturgut zugerechnet werden, kann man auch die kriegerische Vergangenheit nicht ausblenden.

Der Kaiserball hat also sehr wohl seine Berechtigung.























180th Anniversary of Polish-Russian War of 1831

In 2011 in Poland we have celebrated the 180th anniversary of Polish-Russian war of 1831. The origin of the war was an uprising which took place on 29th November 1830. As the result of this conflict, Poland lost some of the autonomy given to it by the Russian Emperor Alexander I in 1815.

Even though Poland lost, the reminiscence of war became the base for keeping the Polish national memory alive during the next long years of dependency. Elements of symbolism created in the time of war filled its place in Polish tradition.

On 7th February 1831 the Parliament of the Kingdom of Poland accepted white and red as the colours of the national bow, which are still present on the Polish national flag.

Many groups took part in the reenactment events we organized: the Old Artillery Association 'Arsenal', 4th Regiment of Line Infantry, 2nd Regiment of Line Infantry and many others.

There were also groups from Russia and Belarus: Military-Historical Club "OTCZESTWO"-('Homeland'), Mohylewski Infantry Regiment, Witebski Infantry Regiment, Minski Infantry

Regiment, 50th Artillery Company.

During the anniversary the following events were remembered: the start of the November Uprising - capturing the Warsaw Arsenal, Battle of Olszynka Grochowska, Battle of Iganie, Battle of Ostroleka and the end of the uprising resulting in internment in Prussia co-organised with the Brodnica Museum and City Council of Brodnica. There were also two further exhibitions in memory of the Battles in Debe Wielkie and Stoczek.

Some of the reenactors daily known as soldiers of the Great Dutchy of Warsaw redesigned their uniforms especially for the Anniversary to make them similar to the ones we know from the Memoirs and Regulations for the Polish Army 1826.

All the events were very popular and attractive for the spectators.

Also meeting reenactors from Poland, Belarus and Russia has contributed towards both the teamwork between our groups and the personal relationships.

Text: Captain i.TR. Maciej Mechlinski Translation by Corporal i.TR. Dominik Pukos



Anlagen

zur

Trink - / und Prozesswasserdesinfektion Kliniken, Hotels, Badeeinrichtungen und Getränkeindustrie.

Entwickelt und gebaut von der:

MAV

Biophysikalische Verfahrenstechnik GmbH

Daimlerstr. 11

72793 Pfullingen

Tel.: +49 7121 7016 - 0







"Treffen der Traditionsverbände Europas"

(einschließlich Generalrapport 2012 der UEWHG und Stadtfest)
unter Beteiligung des österreichischen Bundesheeres,
des Landes Niederösterreich,

der Stadtgemeinde Mautern/Donau und

der Niederösterreichischen Militärhistorischen Gesellschaft

vom 5. – 8. Juli 2012

in MAUTERN/Donau - Österreich



Um Terminvormerkung und rege Beteiligung darf ersucht werden.



"Meeting of European Traditional Groups"

(including the General Rapport 2012 of the UEHMG in conjunction with the Town Festival) with the support of the Austrian Armed Forces, the Province of Lower Austria, the Town of Mautern on the Danube and the Lower Austrian Historical Military Association from 5 – 8 July, 2012 in Mautern on the Danube, Austria



Please note the dates – active participation is requested





Herzliche Glückwünsche zum **April Geburtstag - Happy Birthday** 05. Feldwebel i.TR. Franz SCHLOSSER - Österreich 05. Major i.TR. Ludwig FRITSCH - Deutschland 08. ? Werner MAUCH - Deutschland März 10. Hauptmann i.TR. Andreas GNAU - Deutschland 14. Hauptmann i.TR. Richard ZECHER - Österreich 01. General Arvydas POCIUNAS – Litauen Oberst i.TR. Georg HOFFMANN – Österreich 06. Major i.TR. Ernst FOJAN – Österreich 15. Frau Gillian M. A. PRATT-EBERL - Österreich 19. Brigadier Ing. Mag. Dieter JOCHAM - Österreich 08. 09. Oberstleutnant i.TR. Algimantas DAUGIRDAS - Litauen Oberst i.TR. Peter PRITZ - Österreich 09. Mai 10. Frau Doris MAYER - Österreich 07. Major i.TR. Helmut VOGEL - Deutschland Oberstleutnant i.TR. Jürgen VÖLKL – Deutschland 11. 08. Major i.TR. Dr. Heiner LOCHER - Deutschland 17. Generalmajor i.R. Rudolf STRIEDINGER - Österreich 13. Hauptmann i.TR. Volker LERCH – Österreich 17. Oberstleutnant a.D. Klaus RUHMANN - Deutschland 15. Rittmeister Hans-Georg RIMMELE - Deutschland 18. Major i.TR. Erich PICHL - Österreich 16. Major i.TR. Alexander WURZINGER - Österreich Generalmajor i.TR. Helmut A. J. EBERL—Österreich 20. 20. Regierungsrat i.R. Gerhard JIRAN - Österreich 21. Frau Erika HÄRTL – Deutschland 21. EUAbg. Mag. Ewald STADLER - Österreich 23. Hauptmann i.TR. Franz Josef ROTH - Deutschland 21. Hauptmann i.TR. Lutz MAßLICH – Deutschland 27. Feldwebel i.TR. Peter MUCHAU - Deutschland 22. Rittmeister Michael ISLINGER - Österreich 29. Hauptmann i.TR. Tobias WARMUTH - Deutschland Oberst i.TR. Tibor Baron von PÁSZTORY – Österreich 23. Rittmeister Mag. Helmut GRÜSSINGER – Österreich 30. 25. Oberstleutnant i.TR. Bernd WOLLNER - Deutschland Oberleutnant i.TR. Karl FEICHTINGER - Österreich Militärsuperior Mag. Siegfried LOCHER – Österreich 31. 28.







Die zusammenarbeitenden Verbände und Gruppen sollen regelmäßig über ihre gegenseitigen Tätigkeiten informiert werden.

Darüber hinaus sollen aktuelle Themen, die die UNION DER EUROPÄISCHEN WEHRHISTORISCHEN GRUPPEN betreffen, abgehandelt werden.

Die UEWHG Zeitschrift - Informationsblatt erscheint viermal jährlich.

Ein Gastkommentar muss sich nicht mit der Meinung der Redaktion de-

Für den Inhalt verantwortlich:

Präsident Generalmajor i.TR. Helmut A. J. Eberl

Die Zeitschrift - Infoblatt entstand mit der Unterstützung von:

Präsident Generalmajor i.TR. Helmut A. J. Eberl und den Einsendern der jeweiligen Berichte.

Fotos: Margit Jellitsch sowie von den Berichteinreichern

Für eingehende Unterlagen wie Manuskripte, CD, Disketten, Fotos, Karten etc. wird keine Gewähr oder Haftung übernommen.

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Abgedruckte Beiträge geben die Meinung des Verfassers und nicht unbedingt die Auffassung des Herausgebers und der Redaktion wieder. Das Recht von Kürzungen behält sich die Redaktion vor.

Es besteht kein Recht auf Honorar und auch nicht auf Rücksendung unverlangter Beiträge einschließlich der dazugehörigen Anlagen wie Bilder und dergleichen.

Redaktion:

Rittmeister Michael Islinger, Generalsekretär 3704 Kleinwetzdorf, Schlossallee 1

Layout: G. Eggenhofer, Telestube Granit

Website: www.uewhg.org oder www.uewhg.eu

E-Mail: info@uewhg.org ZVR: 098622708